



# CHAMPIONNAT DU MONDE DES BOULANGERS PATISSIERS - CONFISEURS



**COURSE CYCLISTE  
MARMANDE - FRANCE  
24 ET 25 AOUT 2018**



# CHAMPIONNAT DU MONDE DE CYCLISME

## DES BOULANGERS – PATISSIERS – CONFISEURS

---



Soyez les bienvenus dans le département du Lot et Garonne et plus particulièrement à Marmande.

Mesdames et Messieurs,

Nous prenons plaisir à vous informer que le club CCM47 et la ville de Marmande organisent les 24 et 25 août 2018, le Championnat du Monde des Boulangers, Pâtisseries et Confiseurs. Ce sera la 6<sup>ème</sup> fois que la France aura l'honneur de mettre sur pieds cette compétition.

Des participants venus de différents pays du monde se retrouveront dans les communes de Marmande et de Virazeil.

Cette région de France est connue pour son hospitalité et sa gastronomie, en conséquence, nous serons heureux de pouvoir vous accueillir, alors soyez le plus nombreux possible. Terre de rencontre, ce sera le lieu et le moment pour que les amoureux du sport cycliste évoquent ensemble leurs passions communes.

Les éditions précédentes et tout particulièrement les trois dernières épreuves qui se sont déroulées au Luxembourg, en Italie et en Pologne, nous ont laissé de superbes souvenirs, en conséquence, nous espérons que notre coin de France sera à la hauteur de vos espérances.

Le Comité d'Organisation est prêt à répondre aux questions et aux exigences des compétiteurs, de notre côté, nous nous efforcerons d'apporter tous les soins à l'organisation de ce championnat.

Au nom du Comité d'Organisation, nous vous invitons à nous faire connaître vos intentions et également à vous engager le plus rapidement possible.

N'oubliez pas de réserver votre hébergement car nous sommes dans la période estivale.

Sportivement et à bientôt.

Anthony LANGELLA

Président du CCM47

Jean-Marc ROUXEL

Secrétaire Général du CCM47

## *32nd Edition of the World Cycling Championship for Bakers, Pastry Chefs and Confectioners* \_\_\_\_\_



Ladies and gentlemen,

You are most welcome here, in Lot-et-Garonne, and more precisely in Marmande.

We are glad to tell you that the CCM47 Club and the city of Marmande will be organising on August 24<sup>th</sup> and 25<sup>th</sup>, 2018, the World Championship for Bakers, Pastry Chefs and Confectioners. It is the 6<sup>th</sup> time that France has had the honour of setting up this race.

Participants from different countries in the world will meet in Marmande and in the city of Virazeil.

This part of France is famous for its hospitality and its gastronomy, we will thus be happy to welcome you in this gathering place where it will be the right time and right spot for cycling competitors and cycling lovers to share their passion. So please, come in numbers!

We have wonderful memories of the past occasions, and particularly the last ones which took place in Luxemburg, Italy and Poland. We really hope that our locality will be up to your expectations.

The Organisation Committee is ready to answer any questions and to respond to the requirements of the competitors.

As for us, we will do our best to organize this championship with as much care as possible.

In the name of the Organisation Committee, we have to remind you to please tell us as soon as possible what you mean to do.

Please remember this championship will take place in summer so, do not forget to book your lodging as soon as possible.

Yours in Sports.

Anthony LANGELLA  
President of CCM47

Jean-Marc ROUXEL  
Secretary of CCM47

# XXXII CAMPEONATO MUNDIAL DE CICLISMO DE PANADEROS-PASTELEROS-CONFITEROS

---



Bienvenidos al departamento del *Lot y Garona* y en particular a Marmanda.

Señoras y señores,

Tenemos el placer de informaros que el club CCM47 y la ciudad de Marmanda organizan el 24 y el 25 de agosto del 2018 el campeonato del mundo de panaderos, pasteleros y confiteros.

Será la sexta vez que Francia tendrá el honor de organizar esta competición.

Los participantes, que llegarán de varios países del mundo, serán acogidos en las ciudades de Marmanda y de Virazeil.

Se reconoce esta región de Francia por su hospitalidad y su gastronomía; por esta razón, tendremos la dicha de poder recibirlos. Venid lo más numerosos posible. Tierra de encuentro, será el lugar y el momento para que los aficionados del deporte ciclista compartan juntos sus pasiones comunes.

Las ediciones precedentes, y sobre todo las tres últimas, que han tenido lugar en Luxemburgo, Italia y Polonia nos han dejado magníficos recuerdos. Esperamos que nuestro “rincón de Francia” os dejará también recuerdos inolvidables.

El Comité de la Organización está a vuestra disposición para responder a todas las preguntas y a los deseos de los competidores.

Por nuestra parte, haremos todo nuestro posible para que la organización de este campeonato sea un éxito.

En nombre del Comité de la Organización, os invitamos a darnos vuestro parecer y a inscribiros lo antes posible. No olvidéis de reservar vuestro hospedaje, puesto que estaremos en un periodo estival.

Deportivamente y hasta pronto,

Anthony LANGELLA  
Presidente del CCM47

Jean-Marc ROUXEL  
Secretario General del CCM47

# XXXII RADWELTMEISTERSCHAFTEN DER BÄCKER UND KONDITOREN

---



Wir heißen Sie ganz herzlich willkommen in Marmande, dem Herzen unseres schönen Departements LOT ET GARONNE

Sehr geehrte Damen und Herren,

Es ist uns ein Vergnügen Sie zu informieren, dass der Radsportclub CCM47 und die Stadt Marmande am 24. und 25. August 2018 die Radweltmeisterschaften der Bäcker und Konditoren ausrichtet. Frankreich hat damit zum sechsten Mal die Ehre diesen Wettkampf auszurichten.

Die Teilnehmer aus allen Teilen der Welt finden sich in den Kommunen von Marmande und Virazeil ein.

Diese Gegend Frankreichs ist bekannt für seine Gastfreundschaft und seine Gastronomie. Nutzen Sie die Gelegenheit dies selbst zu erleben und kommen Sie uns besuchen. An diesem Ort der Begegnung werden die Radsportfreunde zwei Tage lang gemeinsam Ihre Leidenschaft leben.

Die vorangegangenen Editionen und ganz besonders die drei letzten Austragungen in Luxemburg, Italien und Polen haben erhebliche Standards gesetzt. Wir werden uns bemühen in unserem kleinen Fleckchen Frankreich Ihren hohen Erwartungen zu entsprechen und Ihnen zu einem unvergesslichen Aufenthalt zu verhelfen.

Das Organisationskomitee steht Ihnen jederzeit für Fragen zur Verfügung und ist bereit den Anforderungen der Wettbewerber Rechnung zu tragen. Wir werden unser Bestes geben um den Erfolg dieser Weltmeisterschaften zu gewährleisten.

Im Namen des Organisationskomitees möchten wir Sie bitten uns Ihr Interesse an einer Teilnahme mitzuteilen und sich so bald wie möglich zu registrieren.

Vergessen Sie nicht Ihre Unterkunft zu reservieren; die Austragung der Weltmeisterschaft fällt in die Urlaubszeit!

Mit sportlichen Grüßen

Anthony LANGELLA

Vorsitzender des CCM47

Jean-Marc ROUXEL

Generalsekretär des CCM47

# TRENTIDUESIMO MONDIALE DI CICLISMO DEI PANETIERI – PASTICCIERI – CONFETTIERI

---



Benvenuti nel dipartimento del LOT et GARONNE, particolarmente a Marmande.

Signore è signori,

abbiamo il piacere d'informarvi che il club CCM47 e la città di Marmande organizzano il 24 e 25 agosto 2018 il mondiale dei panetieri, pasticceri, confettieri.

Sara la sesta volta per la Francia di avere l'opportunità e l'onore di organizzare questa gara.

Partecipanti provenienti da diversi paesi del mondo si incontreranno nei comuni di Marmande e Virazeil.

Questa zona è conosciuta per sua ospitalità e gastronomia, in conseguenza saremo felici di accogliervi i più numerosi possibile. Terra d'incontri, ci sarà il luogo e il momento per gli appassionati di ciclismo di condividere il loro amore per questo sport.

Le edizioni precedenti e particolarmente le tre ultime in Lussemburgo, in Italia e in Polonia hanno lasciato un meraviglioso ricordo, di conseguenza speriamo che il nostro bel paese concentrerà tutte le vostre aspettative.

Il comitato di organizzazione è pronto a rispondere a le domande e requisiti dei concorrenti, da parte nostra cercheremo di dare il meglio per l'organizzazione di questo campionato.

A nome del comitato organizzazione, vi invitiamo a farci sapere le vostre intenzioni e ad impegnarsi più rapidamente possibile.

Non dimenticarsi di prenotare vostro alloggio perché saremo in periodo estivo.

Sportivamente a presto

Anthony LANGELLA  
presidente del CCM47

Jean-Marc ROUXEL  
Segretario générale del CCM47

# 32<sup>ème</sup> CHAMPIONNAT DU MONDE DES BOULANGERS-PATISSIERS-CONFISEURS

---

**La compétition se déroulera le samedi 25 août 2018**



Chacun des participants pourra concourir dans sa catégorie d'âge (9 au total).

Les distances et nombre de tours seront définis et expliqués à l'ensemble des concurrents.

Les heures précises de départ seront affichées sur le lieu de rassemblement des coureurs.

## **VENDREDI 24 AOUT 2018**

- 13H00 Remise des dossards pour toutes les catégories  
à 17h00 (Possibilité le samedi matin de 7h00 à 8h00 pour les retardataires)
- 17H00 Rencontre des Présidents et représentants au siège du Club CM47 au 76 rue Saint Exupéry à Marmande.
- 19H00 Banquet au restaurant le Lion d'Or à Marmande (Inscription en ligne) coût par participant : 30€ offert pour les Présidents des Fédérations

## **SAMEDI 25 AOUT 2018**

Déroulement des épreuves à partir de 08h30  
Dernier départ 14h05 (voir tableau détaillé des départs ci-après).

Repas pour les cyclistes au siège du CCM47, coût : 20€  
(Paiement à l'engagement).

Meal for cyclists at the headquarters of the CCM47, cost: 20 €  
(Payment on commitment).

17h00 remise des maillots et récompenses.

## Programme de l'épreuve

Heure départ	Série	Catégorie	Nombre de tours	Distance
08h30	F	Homme jusqu'à 20 ans	6	36 kms
08h32	E	Femmes + de 20 ans	6	36 kms
08h34	G	Femmes jusqu'à 20 ans	6	36 kms
10h00	H	Hommes de 61 à 70 ans	8	47 kms
10h02	I	Hommes + de 70 ans	6	36 kms
11h50	C	Hommes de 41 à 50 ans	11	63,5 kms
11h55	D	Hommes de 51 à 60 ans	10	58 kms
14h00	A	Hommes de 21 à 30 ans	14	80 kms
14h05	B	Hommes de 31 à 40 ans	14	80 kms

Chaque tour développe 5,5 kms

Il convient d'ajouter 3kms pour effectuer l'aller/retour du point de départ à l'entrée du circuit.

## Plan du circuit



### Circuit plat

Point le plus haut : 39m

Point le plus bas : 31m





# Règlement

---

Le Club Cycliste Marmande 47 en tant qu'organisateur, ainsi que la Fédération des Patrons Boulangers-Pâtissiers et la Fédération des Pâtissiers-Confiseurs et glaciers, sont particulièrement heureux d'inviter tous les amateurs de cyclisme de ces branches professionnelles. Nous mettrons tout en œuvre pour organiser une belle journée sportive qui nous l'espérons vous laissera un bon souvenir.

## **INSCRIPTIONS**

Les renseignements utiles et les bulletins d'inscription sont disponibles auprès des responsables de chaque pays. Chaque concurrent s'inscrit auprès de son Président national, ce dernier communique la liste des engagés par nation de manière groupée auprès de l'organisateur. Indications à fournir : Nom, prénom, adresse, pays, date de naissance et catégorie.

## **DELAI D'INSCRIPTION et FRAIS DE PARTICIPATION**

01 août 2018 / Toutes les catégories : 40€ - Apprentis : 35€

## **CONDITIONS DE PARTICIPATION**

Ce Championnat du Monde n'est ouvert qu'aux Boulangers, pâtissiers, confiseurs, meuniers ainsi qu'à leurs apprentis (Production et vente). Pour participer dans les catégories féminines, il suffit d'exercer un métier rattaché à la boulangerie, pâtisserie, confiserie (avec attestation de l'employeur). Pour participer il faut annexer une copie du certificat d'aptitude professionnelle ou une copie du contrat d'apprentissage.

## **LIEU DE DEPART**

Marmande 76 rue Saint-Exupéry – Terrain de Grass-Track.

## **REMISE DE DOSSARDS**

A 13h, le vendredi 24 août. Marmande 76 rue Saint-Exupéry – Terrain de Grass-Track

## **SECURITE**

Port du casque obligatoire

## **RESPONSABILITE**

Chaque participant prend le départ à ses risques.

## **RECOMPENSES**

Le vainqueur de chaque catégorie reçoit le maillot de champion du monde et les 3 premiers de chaque catégorie, une coupe.

Tous les participants reçoivent un cadeau souvenir à la remise des dossards

Chaque catégorie fait l'objet d'un classement séparé.

***Ce qu'il faut savoir  
avant l'épreuve***

## Responsabilité contractuelle

---

Il est admis que l'organisateur d'une épreuve sportive et les compétiteurs passent un contrat en vertu duquel l'organisateur autorise le coureur à participer à l'épreuve et s'engage à prendre toutes mesures nécessaires à sa sécurité. De son côté le coureur s'oblige à respecter le règlement de la course et à s'acquitter des frais d'inscription.

Tout participant devra présenter une carte d'identité et une licence de son pays d'appartenance. La licence est une pièce d'identité sportive qui confirme l'engagement de son titulaire à respecter les statuts et règlements et qui l'autorise à participer aux évènements cyclistes.

Si impossibilité de présenter une licence, un certificat de non contre-indication à la pratique du sport cycliste en compétition devra être remis à l'organisateur.

- Arrêté Préfectoral autorisant l'épreuve
- Médecin de course : Docteur Elisabeth Legouge-Rouxel
- Signaleurs : Ils seront positionnés sur chacun des carrefours du circuit de l'épreuve.
- Fléchage des accès pour parvenir aux épreuves et installations

## Historique du championnat du monde

---

ANNEE	PAYS	VILLE
1986	BELGIQUE	DIEGEM
1987	ITALIE	VARESA
1988	ALLEMAGNE	SAARSTEDT
1989	FRANCE	BAYEUX
1990	SUISSE	THUN
1991	ALLEMAGNE	BORK
1992	BELGIQUE	BRUXELLES
1993	HOLLANDE	UTRECHT
1994	ITALIE	COMA
1995	FRANCE	BAYEUX
1996	ALLEMAGNE	WORTH
1997	SUISSE	EMMENTAL
1998	AUTRICHE	WIESELBURG
1999	FRANCE	LES BIARDS
2000	ITALIE	BOLZANO
2001	ALLEMAGNE	BORK
2002	AUTRICHE	WINDISHGARTEN
2003	SUISSE	BOWIL
2004	BELGIQUE	SAINT HUBERT
2005	FRANCE	SAUTERNES
2006	LUXEMBOURG	WORMELDANGE
2007	ITALIE	BORSO DEL GRAPPA
2008	HOLLANDE	GROOT AGELO
2009	ALLEMAGNE	GREIZ
2010	POLOGNE	MSZANA
2011	BELGIQUE	NADRIN HOUFFALIZE
2012	FRANCE	SAUTERNES
2013	SUISSE	LOHINGEN
2014	LUXEMBOURG	WORMELDANGE
2015	PAS DISPUTE	
2016	ITALIE	FELINO
2017	POLOGNE	MSZANA
2018	FRANCE	MARMANDE

## Découvrir le Marmandais

---



Vous allez vous rendre dans le grand Sud-Ouest, dans la Nouvelle Aquitaine, vous serez à mi-chemin entre Bordeaux et Agen, localisez le département du Lot et Garonne, longez le fleuve...et voici le Val de Garonne et plus précisément Marmande.

Sur ce territoire de caractère, à l'origine de toute contemplation, activité ou dégustation, il y a toujours une rencontre, alors venez nous rencontrer, nous vous attendons.

**MARMANDE VILLE SPORTIVE : 69 associations et + de 8000 licenciés.**

LES GRANDS CLUBS MARMANDAIS :

- LE CCM 47 DIVISION NATIONALE : 2 champions du monde et 27 titres de champion de France
- L'USM RUGBY, un titre de champion de France
- LE BBM EN BASKET
- LE FOOTBALL CLUB MARMANDAIS
- LE HANDBALL CLUB MARMANDAIS

DES EQUIPEMENTS SPORTIFS : Les équipements sportifs sont le stade Dartiailh (rugby et athlétisme), le stade Michelon (football), la piste de grass track et la piste de speedway, le terrain de golf, une salle polyvalente, un skate-park et beaucoup de pistes et chemins destinés aux randonneurs.

### **DES CYCLISTES PROFESSIONNELS ISSUS DU CCM47**

**Paul BOURILLON** Champion du monde sur piste. **Claude MAGNI**, **Alexis GUERIN**, **Francis CASTAING**, **Alain BERNARD**, **Armand DE LAS CUEVAS** Champion de France, **Ramuntcho GARMENDIA**, **Anthony LANGELLA** double champion de France, **Vivien BRISSE** Champion du monde amateur sur piste, **Gilles CANOUE**, **Jean MESPOULEDE**, **Jean-Luc DELPECH**, **Pierrick FEDRIGO** Champion de France.

## MARMANDE VILLE D'HISTOIRE

Située au cœur du grand Sud-Ouest, aux confins du Lot-et-Garonne, la ville de Marmande, cité de cœur et de mémoire est la troisième ville du département et sous-préfecture depuis 1804.

Entre le XVIIème et le XVIIIème siècle, Marmande connaît une prolifération des couvents, qui lui vaut son surnom de Marmande la Sainte. Pas moins de cinq couvents sont construits durant cette période, dont celui des dames de Saint Benoît, classée monument historique. Sa chapelle subsiste encore aujourd'hui. Eglise Notre-Dame de Marmande, édifice des XIVème et XVIème siècles, style anglo-normand vers 1275 Cloître de l'église Notre-Dame de Marmande daté de 1540, de style Renaissance Française

Ensemble médiéval urbain – Quartier Labat – Maison à pans de bois datées des XVème, XVIème et XVIIème siècles – Rue Labat Des Hommes célèbres : Léopold Faye (Ministre de l'Instruction Publique), Jean-Pierre Fourcade (Ministre finances/Equipement) et Mathias Fekl (Ministre du Commerce Extérieur et Ministre de l'Intérieur).

## MARMANDE VILLE CULTURELLE

- ❖ Le festival de musique Garorock, créé en 1997, a attiré plus de 130 000 personnes en 2016.
- ❖ Une fête de la tomate est organisée durant l'été, pendant tout un week-end C'est l'occasion pour les touristes de goûter les fameuses tomates de Marmande et toutes ses déclinaisons.
- ❖ Le festival lyrique « Nuits Lyriques et Voix du Monde en Marmandais » est composé d'un concours international de chant avec la représentation d'un opéra au théâtre Comœdia.
- ❖ Un salon du chocolat se déroule chaque année.
- ❖ Le festival Mondo-Clowns
- ❖ Festival de Jazz
- ❖ Les Casetas Marmandaises (depuis juillet 2013).
- ❖ « URBANCE », festival des cultures urbaines, est organisé depuis 2010.



## Se loger à Marmande

---

- **Ibis Budget**

D813 Avenue François Mitterrand,

Tél : 08 92 68 32 86 - Courriel : [H5599@accor.com](mailto:H5599@accor.com)



- **Le Campanile**

D813 Avenue François Mitterrand,

Tél : 05 53 94 39 80 – Courriel : [marmande@campanile.fr](mailto:marmande@campanile.fr)



- **Auberge du Lion d'Or**

1 rue de la République 47200 Marmande

Tél : 05 53 64 21 30 - [www.leliondor.fr](http://www.leliondor.fr)



- **Hôtel le Capricorne**

Avenue Hubert Ruffe 47200 Marmande

Tél : 05 53 64 16 14



- **Hôtel de la Couronne**

2 Place de la Couronne 47200 Marmande

Tél : 05 53 84 54 31



## Nos partenaires

---



# Contact<sup>®</sup>



➤ André FALCON

Président du Comité d'organisation et du comité national France

Tél : 07 83 40 47 64

➤ Jean-Noël DESTRO

Président adjoint

Tél : 06 08 52 76 65 / [desjno@gmail.com](mailto:desjno@gmail.com)

➤ Jean-Marc ROUXEL

Tél : 06 11 20 04 20 / [jean-marc-rouxel@wanadoo.fr](mailto:jean-marc-rouxel@wanadoo.fr)

➤ Anthony LANGELLA

Tél : 06 80 15 41 06 / [ccm47@sfr.fr](mailto:ccm47@sfr.fr)

ADRESSE du CCM47

76 rue Saint-Exupéry - 47200 Marmande – France

[Page Facebook](#)

<https://www.facebook.com/32ème-Championnat-du-monde-des-Boulangers-Pâtissiers-et-confiseurs-2018>

[Site du CCM47](#)

[www.marmande47.fr](http://www.marmande47.fr)

**Nous restons à votre disposition pour tout renseignement.**

**Si vous avez des questions, n'hésitez pas à nous contacter directement**

**AMIS COUREURS VENEZ DECOUVRIR MARMANDE LA JOLIE  
SPORT – TOURISME – GASTRONOMIE**



Domaine du  
  
SIORAC  
Famille Landat



**1 bouteille de vin, [AOC BERGERAC 2015 / Tradition Rouge](#) étiquetée  
« Championnat du monde » sera offerte à chaque participant.**